

## КОЛЛЕКТИВНЫЙ РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ ИСПАНСКОГО ПОЛИТИКА ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ МЕТАФОР

В специальной литературе различают две основные тенденции речевого портретирования – индивидуальную и коллективную. Индивидуальный речевой портрет отражает как общие характеристики, присущие человеку, как члену какой-либо группы, так и индивидуальные. Коллективный портрет, в свою очередь, позволяет выделить ряд характерных черт, присущих определенной группе (гендерной, национальной, возрастной, профессиональной и т.д.).

Для составления коллективного речевого портрета испанского политика были проанализированы видео записи прямых эфиров выборов председателя Генеральных Кортесов (основного законодательного органа страны), общей продолжительностью 24,5 часа. В ходе исследования фактического материала было зафиксировано большое количество метафор, использующихся испанскими депутатами в рамках своих выступлений на заседаниях.

Построение классификации данных метафор основывалось на работах А. П. Чудинова, который выделяет четыре основных модели политической метафоры:

- антропоморфная метафора («Анатомия и физиология», «Болезнь», «Секс», «Семья»);
- метафора природы («Животный мир», «Мир растений»);
- социальная метафора («Преступность», «Война», «Театр (зрелищные искусства)», «Игра и спорт»);
- артефактная метафора («Дом (здание)», «Механизм») (А. П. Чудинов, 2001).

Результаты проведенного количественного анализа языкового материала свидетельствуют о том, что для испанских политиков характерно использование в первую очередь социальной метафоры (38 % от общего числа собранных метафор). За ней следует антропоморфная и артефактная метафоры (по 25 %). Последнее место соотносится с природной метафорой (12 %).

Результаты исследования раскрывают предпочтения политиков в использовании метафор для передачи идей и концепций. Среди наиболее распространенных метафор внутри ранее упомянутых видов выделяются военная, метафора болезни и дома. Военная метафора часто используется для

описания политических конфликтов, что может отражать восприятие политической борьбы как борьбы за выживание или национальные интересы. Метафора болезни, как правило, указывает на восприятие социальных или экономических проблем как заболеваний, требующих лечения и часто отражает желание переложить ответственность за проблемы на внешние факторы или оппонентов. Метафора дома свидетельствует о стремлении политиков создать образ государства как безопасного и уютного места для всех его граждан.